

(2) L-Artikolu 38(1) Ftehim ewropew li jistabbilixxi assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, minn naha waħda, u r-Repubblika tal-Bulgarija, min-naha l-oħra, jipprekludi, minn naha, l-applikazzjoni tal-Artikolu 30(1) u (5) tal-Österreichische Rechtsanwaltsordnung (Liġi Awstrijaka dwar l-avukati) li teziġi, fost l-oħrajn, bhala kundizzjoni għall-iskrizzjoni, il-prova taċ-ċittadinanza Awstrijaka jew ta' ċittadinanza li titqies ekwivalenti, fir-rigward tat-talba għall-iskrizzjoni fil-lista tal-avukati stagiaires Awstrijaci u għall-kisba ta' ċertifikat li jawtorizza r-rappreżentanza legali fis-sens tal-Artikolu 15(3) tal-Liġi Awstrijaka dwar l-avukati, imressqa fit-2 ta' Jannar 2004, minn ċittadin Bulgaru impjegat ma' avukat Awstrijak, u, min-naha l-oħra, iċ-ċaħda ta' din it-talba bbażata biss fuq iċ-ċittadinanza, minkejja l-osservanza tal-kundizzjonijiet l-oħra u minkejja l-fatt li l-applikant gie awtorizzat jistabbilixxi ruhu u għandu permess ta' xogħol?

(¹) ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 11, Vol. 59, p. 201

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-High Court of Ireland fl-24 ta' Frar 2010 — Patrick Kelly vs National University of Ireland

(Kawża C-104/10)

(2010/C 134/29)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Qorti tar-rinviju

High Court of Ireland

Partijiet fil-kawża principali

Rikorrent: Patrick Kelly

Konvenuta: National University of Ireland

Domandi preliminari

(1) L-Artikolu 4(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 97/80/KE (¹) jagħti d-dritt lil kandidat jew kandidata għal taħriġ professjonali, li jemmen jew li temmen li huwa jew hija ġew imċaħhda l-aċċess għal taħriġ professjonali peress li l-prinċipju ta' trattament ugwali ma ġiex applikat għalih jew għaliha, għal

informazzjoni dwar il-kwalifiki rispettivi tal-kandidati l-oħra li ma ġewx imċaħhda l-aċċess għal taħriġ professjonali sabiex il-kandidat ikun jista' jistabbilixxi, "quddiem qorti jew awtorità kompetenti, fatti li minnhom jista' jiġi presunt li kien hemm diskriminazzjoni diretta jew indiretta"?

(2) L-Artikolu 4 tad-Direttiva tal-Kunsill 76/207/KEE (²) jagħti d-dritt lil kandidat jew kandidata għal taħriġ professjonali li jemmen jew li temmen li huwa jew hija ġew imċaħhda l-aċċess għal taħriġ professjonali "fuq il-bażi ta' l-istess kriterji" u li saret diskriminazzjoni kontrih "minhabba s-sess" f'termini ta' aċċess għal taħriġ professjonali għal informazzjoni li kellu l-offerent tal-kors dwar kwalifiki rispettivi tal-kandidati l-oħra għall-kors inkwistjoni u b'mod partikolari l-kandidati li ma ġewx imċaħhda l-aċċess għat-taħriġ professjonali?

(3) L-Artikolu 3 tad-Direttiva tal-Kunsill 2002/73/KE (³) jipprojbixxi "diskriminazzjoni diretta jew indiretta fuq il-bażi ta' sess" fir-rigward ta' "aċċess" għal taħriġ professjonali jagħti dritt lil kandidat għal taħriġ professjonali li jsostni li saret diskriminazzjoni kontrih "fuq il-bażi ta' sess" f'termini ta' aċċess għal taħriġ professjonali għal informazzjoni li kellu l-offerent tal-kors dwar kwalifiki rispettivi tal-kandidati l-oħra għall-kors inkwistjoni u b'mod partikolari l-kandidati li ma ġewx imċaħhda l-aċċess għat-taħriġ professjonali?

(4) In-natura tal-obbligu taħt l-Artikolu 267(3) TFUE huwa differenti fi Stat Membru b'sistema legali kontradittorja (u mhux inkwizittiva) u, jekk iva, kif?

(5) Id-dritt għal taħriġ professjonali taħt id-direttivi msemmija iktar 'il fuq jista' jiġi affettwat minn liġijiet nazzjonali jew Ewropej dwar il-kunfidenzjalità?

(¹) Direttiva tal-Kunsill 97/80/KE, tal-15 ta' Diċembru 1997, dwar il-piż tal-prova f'kazijiet ta' diskriminazzjoni bbażati fuq is-sess (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 3, p. 264).

(²) Direttiva tal-Kunsill 76/207/KEE, tad-9 ta' Frar 1976, dwar l-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali għall-irġiel u n-nisa għal dak li għandu x'jaqsam ma' l-aċċess għall-impjieg, taħriġ professjonali, promozzjoni, u kondizzjonijiet tax-xogħol (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 1, p. 187).

(³) Direttiva 2002/73/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-23 ta' Settembru 2002, li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 76/207/KEE l-implimentazzjoni tal-prinċipju ta' trattament ugwali bejn l-irġiel u n-nisa fir-rigward ta' aċċess għall-impjieg, taħriġ professjonali u promozzjoni, u kondizzjonijiet tax-xogħol (Test b'relevanza għaż-ŻEE) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 5, Vol. 4, p. 255).